

# КАРПАТСЬКИЙ ГОМІН



№ 20

ТВОРИ З  
РЕПЕРТУАРУ  
ГУЦУАЛЬСЬКОГО  
АНСАМБЛЮ



# КАРПАТСЬКИЙ ГОМІН



**ТВОРИ З  
РЕПЕРТУАРУ  
ГУЦУЛЬСЬКОГО  
АНСАМБЛЮ**

«МИСТЕЦТВО»  
Київ — 1966



## ВІД УПОРЯДНИКА

Хто не бував на Гуцульщині, той не бачив справжньої краси, не спостерігав з глибоким хвилюванням, як в надвечір'ї сонце сідає за високі верховини і своїм промінням позолочує шпилі велетнів-гір, як на зелені полонини спадають сріблясті роси, білими хвилями лягають мряки, той не чув, як дзюркотять гірські потічки, а в кошарах ледь-ледь бринять срібні дзвіночки. А ось в небі сходить перша зірка і посилає на землю благодатну тишу. В таку пору то там, то тут починають співати свої чудові мелодії сопілки, флюяри, скрипки...

Гуцульщина — край не лише багатой казкової природи і земних копалин, це край, що з давніх-давен славиться талановитими народними умільцями. Гуцульські писанки, вишивки, різьба по дереву, одяг, пісні й танці не раз дивували світ майстерністю і художнім смаком їх творців. Та життя гуцулів, їх тяжке минуле далеко не гармонувало з чудовою красою рідного краю. Австро-угорські феодала, а пізніше польські магнати намагались задушити гуцульський фольклор, в якому народ висловлював свої думки, почуття, прагнення до волі:

Ой, чи знаєш, пане-брате,  
Що будем робити?  
Виженемо песіх панів —  
Будем добре жити.

Та, незважаючи на жорстокі утиски, народна творчість на диво зберегла свою оригінальність і самобутність.

Дуже багата Гуцульщина найрізноманітнішими народними піснями: веснянками, гаївками, колядками, щедрівками, рекрутськими, історичними, весільними, купальськими піснями тощо, поширені й похоронні голосіння. Та найбільшого розповсюдження набули відомі усьому світові дзвінки коломийки.

Неповторна краса карпатської природи завжди приваблювала, манила до себе людей тонкої душевної вдачі. Тут побували Леся Українка, Іван Франко, Михайло Коцюбинський, Сергій Станіславський та ін. Улюбленим місцем у літній час було для них село Криворівня. На Прикарпатті виступали прославлені співаки О. Мишуга, С. Крушельницька, корифеї української сцени М. Заньковецька, М. Кропивницький, українська хорова капела під керівництвом О. Кошиця. Був тут і батько української музики М. Лисенко.

Якщо колись трембіта своєю тривожною мелодією закликала гуцулів на чолі з Олексою Довбушем до спільної боротьби проти поневолювачів, то в 1939 році вона сповістила гуцулів про довго-

ждану волю. Відійшли в минуле неймовірно злидні, новими піснями задзвеніла Гуцульщина:

Об'єднались усі разом  
Діти України,  
Веселіші стали нині  
Гори і долини.

Вільна пісня говорила людям: закосичуйтеся пишними чічками, хлопці і дівчата, одягайте вишивані сорочки і виходьте з різьблених хат на царинки і заводьте веселі співанки.

За рішенням уряду Радянської України у травні 1940 року в колишньому м. Станіславі, нині Івано-Франківську, з кращих учасників художньої самодіяльності був організований перший професіональний мистецький колектив — Гуцульський ансамбль пісні і танцю. Йому створили всі умови для плідної праці, творчого зростання і вдосконалення професійної майстерності. Почалась кипуча робота артистів ансамблю над програмою. Вони з величезним ентузіазмом і хвилюванням готувалися до свого першого концертного сезону.

До першої програми ансамблю увійшли найкращі твори з народної скарбниці — старовинні гуцульські пісні, коломийки, танці, інструментальна музика і популярні пісні радянських композиторів.

Громадськість з нетерпінням і зацікавленням чекала першого концерту молодого колективу. І ось цей день настав. З уст стоголосого хору зі сцени, мов гомін далеких гір, линуть життєрадісні пісні, коломийки. Після хору на сцену, наче вихор, вриваються танцюристи, виконуючи іскрометну «Гуцулку», а скрипки, цимбали і сопілки вже не скиглять і не стогнуть, як колись, від жалю і туги, а веселять душу світлими і радісними мелодіями. Кожен з учасників намагався довести майстерністю і відданістю улюбленій справі свою любов до оновленого рідного краю. А далі гуцульська пісня й танець заграли всіма барвами веселки. Пісня полинула над Кавказькими горами, ніжним жайворонковим співом зазвучала над просторами України, над Чорним і Балтійським морями, світлим променем увірвалася в численні Палаці і Будинки культури, в клуби. Вона мужньо лунала в цехах заводів, фабрик, вдячністю зворушуючи серця своїх визволителів — радянських солдат. Вільний спів Гуцульщини почули золотоверхий Київ і древня Москва.

«Браво! Браво» — скандували в містах і селах робітники і селяни, та їх вигуки потопали у шквалі оплесків, на очах з'являлися сльози щирої радості за талановитий народ, що створив такі дорожні перлини справжнього і великого мистецтва. А пісня розливалася вільно і нестримно... Вже з перших концертів ансамбль завоював визнання громадськості, пробудив великий інтерес до гуцульського музично-танцювального мистецтва. І де б не побували посланці Гуцульщини, всюди їх зустрічали як дорогих, бажаних гостей.

Та не довго тривала радість. Її затьмарила фашистська навала. Ансамбль перериває свою роботу. Багато танцюристів, співаків, музикантів ідуть на фронт, у партизанські загони С. Ковпака.

Із звільненням Івано-Франківської області від фашистських окупантів ансамбль відновлює свою концертну діяльність. За порівняно короткий час створює нову програму, з якою обслуговує поранених бійців у прифронтовій смузі. А після війни знов гастрольні подорожі, знов захоплючі враження і артистів, і слухачів.

Систематичні гастролі по містах і селах Радянського Союзу збагатили репертуар ансамблю кращими творами народів нашої неосяжної багатонаціональної Батьківщини, бо творчі принципи цього колективу — створювати мистецтво інтернаціональне, мистецтво великих почуттів і думок.

Майже кожного року ансамбль звітує перед трудящими Києва, Москви, Ленінграда. Неодноразово виступав у Мінську, Ризі, Вільнюсі, Талліні, Тбілісі, Єревані, Ташкенті, Алма-Аті, Казані, Свердловську, Красноярську, Новосибірську тощо. Йому аплодували трудящі Румунської Народної Республіки. Всюди концерти Гуцульського ансамблю збирають велику аудиторію, приваблюючи своєю яскравою національною своєрідністю, нестримною емоційністю, щедрістю таланту.

Ось уже чверть століття цей мистецький колектив пропагує кращі взірці гуцульської народної творчості, пісні народів братніх республік, зарубіжних країн.

Хор ансамблю демонструє високу виконавську культуру багатоголосного співу, бездоганну чистоту інтонації, хороше відчуття колориту. Саме за це народ назвав Гуцульський ансамбль перлиною карпатського краю.

Як дерево живиться соками землі, так Гуцульський ансамбль черпає свої сили з народної гущі. Розуміючи насущну творчу потребу і наснагу, ансамбль підтримує тісний зв'язок з колективами художньої самодіяльності не лише у своїй області, а всюди, де б він не виступав. Такий зв'язок створює міцний ґрунт, на який спирається вся його творча робота, а ґрунт цей — наша сучасність.

Гомонять трембіти в Карпатах, дзвінко виспівують сопілки. Від краю до краю вільної і квітучої гуцульської землі лине пісня радості:

Вся Гуцульщина сьогодні  
Про славу співає,  
І най пісня ця весела  
На весь світ лунає.

М. ГРИНИШИН,  
заслужений артист УРСР, художній керівник  
Державного Гуцульського ансамблю пісні і танцю

# КАРПАТСЬКИЙ ГОМІН

Слова М. Кублика

Музика М. Гринишина

Помірно

A - га, е - го

*mf* А - га, е - го! А - га, е - го!

*mp* А - га, е - го! А - га, е - го!

*mf*

E - го!

*mp* А - га, е - го, е - го!

E - го!

E - го!

E - го!

Тенор соло

Гей, як сонце спа - ти ляже в го - лу - бій до - ли - ні,

М...

знов спі - ва - еш ти, ва - та же, піс - ню в по - ло - ни - ні.

3 3 3

Гой-я-я, гой-я-я, гой-я-я, гой-я-я, гой-я-я, гой-я-я, гой-я-я, гой-

Гой- я, гой-

Гой- я, гой-

я, гой-я-я, гой-я, гой-я, гой-я.

я, гой- я - я. Гой-я, гой-я, гой-я, гой.

я, гой- я - я.

Закінчення  
А-га, е-го!

*mp* А-га, е-го! А-га, е-го!

*mp* А-га, е-го!

е - го!

*mp* Е-го, е-го, е-го, е-го!

*pp* *ppp*

Е-го, е-го, е-го е-го!



Гей, як сонце спати ляже  
В голубій долині,  
Знов співаєш ти, ватаже,  
Пісню в полонині.

Гой-я-я, гой-я-я,  
Гой-я-я,  
Гой-я-я, гой-я-я, гой-я-я,  
Гой-я, гой-я-я, гой-я, гой-я, гой-я.

А з широкої долини  
Через гори, звори  
Дрібушками сопілчина  
Ватагові вторить.

Ту-ру-ру, ту-ру-ру,  
Ту-ру-ру,  
Ту-ру-ру, ту-ру-ру, ту-ру-ру,  
Ту-ру, ту-ру-ру, ту-ру, ту-ру, ту-ру.

Стану, гляну я навколо,  
На свої Карпати.  
Верховино, світку любий,  
Краю мій багатий!  
Гой-я-я, гой-я-я...

## КРАЮ МІЙ, РОЗМАЮ

Слова М. Сав'юка

Музика І. Фіцаловича

Помірно

The musical score is written for Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). It consists of two systems. The first system is marked 'Помірно' (Moderato) and features a melody in the Soprano and Alto parts with lyrics 'Чарівнице, На ви-сокій' and 'Верхо-вино, по-ло-нині'. The second system is also marked 'Помірно' and includes a piano accompaniment (pp) and an 'Ехо' (Echo) part. The lyrics for the second system are 'Чарівнице На ви-сокій' and 'Верхо-вино, по-ло-нині'. The score includes dynamic markings like *mf* and *pp*, and a key signature of one flat.

С. А.  
Т. Б.

Чарівнице,  
На ви-сокій

Верхо-вино,  
по-ло-нині

Помірно

Ехо

Чарівнице  
На ви-сокій

Верхо-вино,  
по-ло-нині

кра - ю мій, роз ма - ю!  
ві - теречки грають,  
Як у те - бе  
там колгосли

кра - ю мій, роз ма - ю!  
ві - теречки грають,

ми - ло лю - бо,  
сво - ї вівці  
кра - ще де - не зна - ю.  
вліт - ку ви - па - са - ють.

ми - ло лю - бо,  
сво - ї вівці  
кра - ще де - не  
вліт - ку ви - па -

Со - ловей - ко тут спі - ва - в, по - ті - чок хлю -  
А вівча - рик мо - ло - день - кий то спі - ва, то

зна - ю.  
- са - ють.

- по-че,  
гра-е,  
що вже ли-ха в нас не-ма-е,  
як по-чу-еш йо-го піс-ню-

хлю- по-че,  
то гра-е,

мов ска-за-ти хо-че,  
сер-це за-вми-ра-е.

в нас не-ма-е,  
йо-го піс-ню- мов ска-за-ти хо-че,  
сер-це за-вми-ра-е.

Помірно швидко  
Приспів  
Сопрано соло

Ча-рів-ни-це Вер-хо-ви-но, лю-ба Верхо-ви-но,

*mf*

Закр. ротом

*mf* Закр. ротом

як ти-пш-но роз-ці-та-еш вло-ні Бать-ків-щи-ни.

Пі-ду в го-ри ви-ще, ви-ще, по-вер-ну до га-ю,

там так ми-ло, там так лю-бо, кра-ще де-не зна-ю.

Гей! Гей!

Гей!

## Повільніше

Шум Че - ре - мо - ша

Шум Че - ре - мо - ша

Шум Че\_ре\_мо - ша не\_се\_ть\_ся да\_ле\_ко вер - ха - ми,

десь між бо - ра - ми.

десь між бо - ра - ми.

і ко\_ти\_ть\_ся та гу\_би\_ть\_ся десь по\_мі\_ж бо - ра - ми,

А Че\_ре\_мо\_ш ре\_ве, шу\_ми\_ть по\_мі\_ж гір чу\_до\_вих,

А Че - ре - мо - шем

і пли\_вуть по нім да\_ра\_би на но\_во\_бу\_

пли - вуть да - ра - би на но\_во\_бу\_

на но - во - бу - до - ви.

- до - ви, на но - во - бу - до - ви.

- до - ви,

## НА МОГИЛІ ГЕНЕРАЛА РУДНЄВА

Слова П. Воронька

Музика В. Шараневича

Помірно

*mf*

Ф-но

Т.

Б.

На го - рах Кар - па - тах не - те - са - на бри - ла, над

не - ю шу-мить крас - но - тал. Спи- нись, не-ре\_хо-жий, вкло-

Повільніше

- нись - це мо - ги - ля, в я - кій о - по-

Повільніше

Бадьоро

- чив ге\_не\_рал. Сла-

Бадьоро

- вет - ний наш Руд\_нев по - ліг се\_ред бо\_ю, ду\_ша парти\_зан\_ських пол\_

- ків, пол\_ків. Від бо\_ю до бо\_ю він вів за со\_бо - ю зби\_

\_тяж\_них сво\_їх ю\_на\_ ків, ю\_на\_ків. Від\_ків. На

\* В останньому куплеті при повторенні перейти від знака  $\Phi$  на „Закінчення.“



Закінчення

кат, фашистський розлучений кат.

кат.

Закінчення

На горах Карпатах  
 Нетесана брила,  
 Над нею шумить краснотал.  
 Спинись, перехожий,  
 Вклонись — це могила,  
 В якій опочив генерал.

Славетний наш Руднев поліг серед бою,  
 Душа партизанських полків.  
 Від бою до бою він вів за собою } *Двічі*  
 Звитяжних своїх юнаків.

На горах Карпатах  
 Нетесана брила,  
 Над нею шумить краснотал.  
 Спинись, перехожий,  
 Вклонись — це могила,  
 В якій опочив генерал.

Любили цього комісара палкого  
 Селяни Полісся й Карпат,  
 Боявся в боях командира палкого } *Двічі*  
 Фашистський розлучений кат.

## КОМСОМОЛЬЦІ-ПЛОТАРІ

Слова М. Борука

Музика П. Копилова

Швидко, весело

Баян

*mf* м м м м 7 м

Помірно, співуче

Шеп-чуть хви-лі, ся-м'я зо-рі,

в'єть-ся си-ній шлях. Че-ре-мош наш світ-ло-зо-ршій

ме-рех-титьво-чах. Мі-сяць став на пе-ре-на-лі,

прискорюючи

Швидко

бе-рег зо-ло-тять. Про-во-джа-е шло-то-го-нів

в даль рі-ки бла-кить. Гей!Гей!

Гей! В даль рі- затримуючи

1. 2 3

...ки блакить. плотарі. Гей!

Шепчуть хвилі, сяють зорі,  
 В'ється синій шлях.  
 Черемош наш світлозорий  
 Мерехтить в очах.  
 Місяць став на перевалі,  
 Берег золотить.  
 Проводжає плотогонів  
 В даль ріки блакить.  
 Гей! Гей! Гей! В даль ріки блакить.

Хоч в руслі вода холодна,  
 Крига виграва, —  
 В юнім серці плотогона  
 Молодість жива.  
 Не лякай, зима, морозом,  
 Не шумить, вітри, —  
 Пливемо «великим возом»,  
 Веземо дари.  
 Гей! Гей! Гей! Веземо дари.

Для Каховки, для Донбасу  
 І на Волгобуд...  
 Славлять люди нашу трасу,  
 Наш завзятий труд.  
 Мчать дарами до схід сонця  
 Рано на зорі,  
 За кермом їх комсомольці —  
 Юні плотарі.  
 Гей! Гей! Гей! Юні плотарі. Гей!

## ПОНАД ПРУТОМ МОЯ КОЛОМИЯ

Слова М. Хромея

Музика Д. Циганкова

Рухливо

Баян

*mf*

М М М М М

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and fingerings (7, Б, Б, 7, М, 7, М, *sf*, М) in the bass clef.

Помірно, з душею *mp*  
Знов са - ди цві-

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The piano part includes chords and fingerings (М, 7, М, М, *mp*, М, 7).

-туть, зе - ле - ні - ють схо - ди, знов грай-

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The piano part includes chords and fingerings (М, М, М, 7, Б, М).

-ли - вий Прут ко - тить бист - рі во - ди.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The piano part includes chords and fingerings (М, М, М, М, 7, М, 7).

*mf*

Знов грай-ли-вий Прут котить бист-рі во-ди.

*mf* М М М М 7 М 7 М

Приспів

По-над Прутом мо-я Ко-ло-ми-я, ли-не піс-ня ї-ї го-лос-

М М М М М М 7

1. 2

-на. Плеще по-ве-ні сріб-на-я хви-ля- по-над Прутом вес-

Б В 7 М 7 М *sf* М М

- на в нас, вес-на. Прутом вес-на в нас, вес - на.

Знов сади цвітуть,  
Зеленіють сходи,  
Знов грайливий Прут  
Котить бистрі води. } Двічі

Приспів:

Понад Прутом моя Коломня,  
Лине пісня її голосна.  
Плеще повені срібная хвиля —  
Понад Прутом весна в нас, весна.

Знов студентський парк  
Кличе нас з тобою  
Пахощами трав,  
Піснею дзвінкою.

Приспів.

Мріють в далині  
Чарівні Карпати...  
Ой, як люблю нам  
Рідний край кохати.

Приспів.

## ВІВЧАР

Слова І. Нутеня

Музика М. Колесси

Широко

С. —  
А. —  
Т. Ой на го-рі, на го-рі ра-но-вран-ці,  
Б. М... —

Один *mf* — Всі *mp*

*mp*

Гей, вів\_чар го\_рень\_ко сво\_е на со\_підці  
до зо\_рі  
го\_рень\_ко

1. 2. 3. *mf* Ой на Чорній на го\_рі  
ви\_гра\_в. го\_ло\_си. Ой  
Ой на Чорній на го\_рі  
М... М... на го\_

бу\_ло видно - двір го\_рів... Ве\_се\_ли\_ла\_ся ду\_ша  
бу\_ло вид\_но\_двір го\_рів...  
- рі двір го\_рів... Ве\_се\_ли\_ла\_сь



Гей, га!

в мо-ло-до-го Довбуша, Довбуша, в мо-ло-до-го Довбуша!

Ой на горі, на горі  
 Рано-вранці, до зорі  
 Вівчар горенько своє  
 На сопілці виграє.

Він співає, що така  
 В нього доленька гірка;  
 Чужі вівці, чужий лан,  
 Ще й катує клятий пан!

Серце ненависть пече,  
 Кинув тайстру на плече,  
 Та й подався у ліси  
 На опришків голоси.

Ой на Чорній на горі  
 Було видно — двір горів...  
 Веселилася душа  
 В молодого Довбуша!

## ОЙ У ГОРАХ, У КАРПАТАХ

Слова М. Капустяка

Музика М. Колесси

Темп коломийки

Ф-но

уповільнюючи Широко, вільно

C. Ой у го-рах, у Карла-тах

A.

уповільнюючи Широко, вільно

тай сталося ди-во:

бу-ли пани, бу-ли лю-ті, й як во-до-ю

Темп коломийки

Гей, зми-ло, й як во-до-ю зми-ло.

Гей,

Темп коломийки

уповільнюючи

Piano introduction in 3/4 time, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Широко

Широко

Зми-ло, зми-ло з гір Кар-пат-ських Ра-дян-ське-е війсь-ко,

Широко

так, що й сліду від проклятих не ли-ши-лось близько,

Гей,

так, що й сліду від проклятих не ли-ши-лось близько,

Гей,

## Темп коломийки

не ли - ши - лось | близь - ко.

## Темп коломийки

## уповільнючи

## Широко

Ой, ввійшло яє - не проміння в кожну нашу ха - ту, тай дя - ку - ем

## Широко

ми за нього ро-сій-ському бра - ту, тай дяку-єм ми за нього

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are written below the vocal staves.

Темп коломийки

ро-сій-ському бра-

Темп коломийки

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features a tempo marking "Темп коломийки" (Kolomyjka tempo) above the vocal staves. The vocal staves show a melodic line with some long notes and rests. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. The lyrics "ро-сій-ському бра-" are written below the first vocal staff.

Музична партитура першого системного з'язку. Вона складається з двох голосів (верхній і нижній) та фортепіано. Верхній голос починає з нотного знаку і паузи, з текстом «- ту!». Нижній голос також починає з нотного знаку і паузи. Фортепіано виконує ритмічний вступ з тріями та акордами. Динамічні позначення «ff» та «sf» вказують на сильні та дуже сильні звуки.

## КАРПАТИ

Слова Д. Луценка

Музика І. Шамс  
Аранжировка для чоловічого хору  
М. Гринишина

Музична партитура другого системного з'язку. Вона складається з двох голосів (Т. та Б.) та фортепіано. Темп позначено «Помірно». Динамічні позначення «mf» та «pp» вказують на середньо-слабкі та дуже слабкі звуки. Триолі позначені цифрою «3». Ліричні лінії в голосі та фортепіано з'єднані дугами. Слова пісні розташовані під нотами.

Т. Помірно  
mf  
А... Де си-ні-ї

Б. А...

го-ри, де го-ри Кар - па-ти, ту- ман, ту -

в по-ло-

-ни - нах пли\_ве. Струн - ка, як сме -  
 -ман, пли - ве ту - ман. Струн - ка сме -

-ре-ка, близь\_ка і да - ле\_ка  
 -ре\_ка, близь\_ка й да - ле\_ка гу - цу\_лка ко\_ха\_на жи -

1 2 Тенор соло  
 Ді\_вочі спі - ван\_ки, ра\_же\_ві сер -  
 Струн -  
 -ве. Струн\_ - ме. Гей, гей!

\_пан\_ки, ген, ген, ві\_тер в го - ри же -  
 Гей, гей! Ген,ген,

-не. Те - бе, рід-ний кра-ю, до бо - лю ко-

ві-тер в го-ри... Кра-ю,

-ха - ю, на - вік по-ло-ни-в ти ме - не.

ко-ха-ю, по-ло-ни-в ти... Те-

-бе, рід - ний кра-ю, до бо - лю ко - ха - ю,

-бе, мій кра-ю, те - бе ко - ха - ю, на -

-вік по-ло-ни-в ти ме-не. Та-ко-му ко- хан-ню



в сер\_ці зав\_жди бе - рег\_ти.

по\_вік не зі\_в'я\_ти, а в сер\_ці бе - рег\_ти,

збе\_рег\_

Тенор соло

В Кар\_па\_ти, в Кар\_па\_ти, в зе\_ле\_ні Кар\_

М...

-ти.

\_па\_ти ле\_ти, мо\_я піс\_не, ле\_ти.

М...

Мо\_я піс\_не, в Кар\_

*f* - па\_ти, в Кар\_па\_ти, *p* в зе\_ле\_ні Кар\_ *mp* па\_ти ле\_

*f* *p* *mp*

-ти, мо-я піс-не, ле-ти, ле-ти, ле-ти.

-ти, мо-я піс-не, ле-ти, ле-ти, ле-ти.

## ЯК ЗА ДАЛЬНІМ НЕБОСХИЛОМ

Слова і мелодія А. Малишка    Обробка П. Майбороди

Рухливо

Б. Як за дальнім не-бо-схи-лом не гро-ми гу-дуть,-  
ї-дуть хлопці на-ші ми-лі у да-ле-ку путь.

Приспів\*\*)

Т. Гей, гей, гей, до-ро-га дальня. Гей, гей, гей, сльо-  
Б. за про-шаль-на по-ко-ти-лась дів-чи-ні зо-  
\_чей.

1

- \* Повторити перший куплет після 3-го.  
 \*\* В останньому куплеті приспів виконувати перший раз в закр. ротом, а повторення - ві словами.

Як за дальнім небосхилом  
 Не громи гудуть, —  
 Ідуть хлопці наші милі  
 У далеку путь.

Приспів:

Гей, гей, гей,  
 Дорога дальня.  
 Гей, гей, гей,  
 Сльоза прощальна  
 Покотилась дівчині з очей.

} Двічі

Грає жайворон ізрання,  
 В'ється в небокрай.  
 Ти мене, моя кохана,  
 З бою виглядай.

Приспів.

Пам'ятай свою хорошу  
 В рідному краю,  
 Крізь завії, крізь порошу,  
 Дівчину свою.

Приспів.

## ОЙ ЗЕЛЕНА ПОЛОНИНА

Гуцульська народна пісня

Запис та обробка М. Гринишина

\_на по\_ло\_ни\_на, зе\_лена, зе\_ле\_на.  
Ой зе\_ле\_на, зе\_ле\_на.

Не був би я в по\_ло\_ни\_ні, як\_би не О\_ле\_на.  
М... М...

Не був би я, гей, гей,  
Не був би я в по\_ло\_ни\_ні, Гей!

як\_би не О\_ле\_на, О\_ле\_на.  
як\_би не О\_ле\_на.

Приспів  
прискорюючи та посилюючи

Швидко

Чи - ба, рі - ба, чи - ба, рі - ба, чи - ба, рі - ба й да - на, чи - ба, чи - ба,  
Ой, ой, ой, ой, да - на, чи - ба,

Закінчення  
Повільніше

чі - ба, чи - ба, чи - ба, рі - ба й да - на. чи - ба, рі - ба й да - на!  
рі - ба, чи - ба, рі - ба й да - на.

\*)

В останньому куплеті при повторенні перейти від знака  $\Phi$  до знака  $\Phi$

Ой зелена полонина,  
Зелена, зелена.  
Не був би я в полонині, } Двічі  
Якби не Олена.

Приспів:

Чіба, ріба, чіба, ріба,  
Чіба, ріба й дана,  
Чіба, чіба, чіба, чіба, } Двічі  
Чіба, ріба й дана.

Ой сказала Оленочка  
Старостів прислати,  
Але треба до весілля } Двічі  
Трой-зілля дістати.

Приспів.

А я, легінь молоденький,  
Всі доріжки знаю,  
Я до нашого весілля } Двічі  
Трой-зілля дістану.

Приспів.

# СИДИТЬ МЯЧКА

Лемківсьна народна пісня

Обробна Ф. Колесси

Рухливо, легко

C. A. 

Сидить мячка на полиці у червоній рукавиці,

T. B.



втріщила оченя та на те наше молодя-

Швидше



-та. Здалека сме приїхали, коні ся нам залюштули;  
Здалека сме приїхали,



треба би нам рушничка поvirti ка коничка.

Ще швидше

Зда\_ле\_ка сме при\_ї\_ха\_ли, ко\_ні ся нам за\_люш\_та\_ли;

затримуючи повільніше

тре\_ба би нам руш\_нич\_ка по\_вти\_ра\_ти ко\_нич\_ка.

ПАСЛА ДІВКА ЛЕБЕДІ  
Українська народна пісня

Обробка С. Людкевича

Не дуже швидко, маршово  
Пас\_ла дів\_ка ле\_бе\_ді

при зе\_ле\_ній ле\_ва\_ді...

Ой, до\_ле, мо\_я до\_ле, при зе\_ле\_ній ле\_ва\_ді...

По-же-ну я ле-бе-ді до Ду-на-ю, до во-ди...

*mf*

По-же-ну я ле-бе-ді до во-ди...

По-же-ну я...

Ой, до-ле, мо-я до-ле, до Ду-на-ю, до во-ди.

*f* *p*

В ме-не думка- по-лю-би-ла ко-за-ка...

В ме-не думка не та-ка, по-лю-би-ла ко-за-ка...

*p*

В мене думка не та-ка...

Ой, до-ле, мо-я до-ле, по-лю-би-ла ко-за-ка.

*f* *p*



Повільніше

А вже ж мо-ї ле-бе-ді по-на-пла - ва-ли-ся...

*pp* А вже ж мо - ї по - на - пла - ва - ли - ся...

*p* А вже ж ле - бе - ді...

Ой, до-ле, мо - я до-ле, по - на - пла - ва - ли - ся.

*pp* Ой, до-ле, мо - я до-ле, по - на - пла - ва - ли - ся.

А вже ж мо-ї ка-рі о-чі тай напла - ка-ли-ся...

*p* А вже ж о - чі тай на - пла - ка - ли - ся...

*p* А вже ж о - чі тай на - пла - ка - ли - ся...

А вже ж о-чі тай на - пла - ка - ли - ся...

Ой, до-ле, мо - я до-ле, тай на - пла - ка - ли - ся.

*pp* Ой, до-ле, мо - я до-ле, тай на - пла - ка - ли - ся.

затримуючи

# ЗЕЛЕНА ЛІЩИНА

## Українська народна пісня

Обробка С. Людкевича

Швидко

Лі-щи-на, лі-ши-на,  
зе-ле-на лі-щи-на,  
Ля-ля, ля-  
ой спо-до-ба-ла-ся ми мо-ло-да дів-чи-на. Ля-ля-  
ля-ля,  
ля-ля, ля-ля, ля-ля-ля-ля. Ой спо-до-ба-ла-ся ми  
ля-ля-ля-ля.  
мо-ло-да дів-чи-на. Ля-ля, ля-ля-ля,  
ля-ля, ля-  
ля-ля-ля. Ой спо-до-ба-ла-ся ми мо-ло-да дів-чи-на.  
ля-ля.

Зе - ле - на діб - ро - ва,

*p* Ой спо - до - ба - ла - ся ми  
Зе - ле - на діб - ро - ва спо - до - ба - лась

ве - се - ла роз - мо - ва. Ля - ля, ля - ля - ля, ля - ля, ля - ля - ля, ля -

ля - ля - ля. Ой спо - до - ба - ла - ся ми ве - се - ла роз - мо - ва,  
ля - ля.

ля - ля, ля - ля - ля, ля - ля, ля - ля - ля,

ой спо - до - ба - ла - ся ми ве - се - ла роз - мо - ва.

ОЙ ЗАЦВІЛА ЧЕРЕМШИНА  
Українська народна пісня  
(З циклу „Улюблені пісні І. Франка“)

Обробка Є. Козака

Не дуже повільно

1. Ой зацвіла

черемшина зрісна,

C. A. *tr* *p*

1. Ой зацвіла черемшина зрісна, ой зацвіла

T. B. *tr* *p*

черемшина зрісна, ходить ко - зак

до дівчини спі - на.

ходить козак

*p*

черемшина зрісна, ходить ко - зак до дівчини спі - на.

ходить козак

2., Ой ти, коза - че,

не ходи до мене,

5., Ой, ти не жа - луй,

молодий коза че,-

*tr*

Ой... ти, коза - че,  
Ой... ой, не жа - луй,  
Ой... не ходи до мене,  
Ой... ой, не жа - луй,

не ходи до мене, бо вже сла - ва  
молодий коза че,- чорний во - рон  
- че, бо вже слава  
- луй, чорний во - рон

ти, коза - че,  
ой, не жа - луй,

не ходи до мене,  
молодий коза че,-  
- че,  
- луй,

бо вже сла - ва  
чорний во - рон  
бо вже слава  
чорний во - рон

на тебе й на мене."

не ходи до мене, бо вже сла - ва  
молодий коза че,- чорний во - рон  
- че, бо вже слава  
- луй, чорний во - рон

на тебе й на мене."

бо вже слава  
чор - ний во - рон

3., А я, ко - зак, сла - ви не бо - ю - ся,  
4., Як бу - ду я на вій - ні вми - ра - ти,

3. А я, ко - зак, не бо - ю - ся,  
4. Як бу - ду я у - ми - ра - ти,

А я, ко - зак,  
Як бу - ду я

А я, ко - зак, сла - ви не бо - ю - ся,  
Як бу - ду я на вій - ні вми - ра - ти,

гей,  
ой

а я, ко - зак,  
як бу - ду я  
ко - го люб - лю,  
ой, хто ж бу - де

ко - го люб - лю, ста - ну, роз - мов - лю - ся  
ой, хто ж бу - де на - до мной пла - ка - ти

ко - го люб - лю  
ой, хто ж бу - де

над то - бой за - кря - че, над то - бой за - кря - че.

## НЕВДАЛЕ ЗАЛИЦЯННЯ

Фантазія на основі українських народних пісень

Обробка Є. Козака

Повільно  
Тенор соло

*mf*

1. Вже сон - це ни - зень -  
ви - йди, ой ви -

*p* Закр. ротом

*p* Закр. ротом

- ко, вже сон - це ни - зень - ко, вже ве - чір бли - зень - ко, ой  
- йди, ой ви - йди, ой ви - йди зі сво - є - ї ха - ти, - не

ви - йди, ой ви - йди ти, мо - в сер - день - ко.  
вчу - є ба - тень - ко, ні рід - на - я ма - ти.

*mf*

Вже сон - це ни - зень - ко, вже  
Ой ни - йди, ой ви - йди зі

*mf*

Ой,  
Ой

1

2. Ой

не - чір бли - зень - ко, ой ви - йди, ой ви - йди ти, мо - е сер - день - ко.  
 сво - е - ї ха - ти, не вчу - е ба - тень - ко, ні

ой ви - йди,  
 не вчу - е

2 затримуючи

рід - на - я ма - ти. Ой ви - йди!

ой ви - йди,

Швидко

3. Не хо - ди - ла на ву - ли - цю - не пі - ду,  
 4. Бо ба - га - тий бу - де на - рі - ка - ти:

mf *f(p)*

С. А. 3. Не хо - ди - ла - не пі - ду, не лю - би - ла  
 4. Бу - де на - рі - ка - ти: - А що то - бі

mf *f(p)*

Т. Б. ба - га - то - го - не бу - ду. Не хо - ди - ла на ву - ли - цю -  
 на - да - ва - ла ма - ти?! ой

ой





за то - бо - ю,

- бо - ю, Ма - ру - сень - ко, та - ля - ра не - су - чи.

за то - бо - ю, Ма - русь,

- бо - ю, за то - бо - ю, Ма - ру - сенько,

Трохи повільніше  
Не мар-ній,

C.  
A.

Ой не чор-ній, не трать сво-ї гро - ші,-

Ой не чорній, не трать!

T.  
B.

Ой

я за те - бе не пі - ду, не пі - ду, бо ти не хо - ро - ший,

Ой,

Ой,

Ой,

Ой,

Ой,

Ой,

затримуючи

бо ти,

Швидше

я за те - бе не пі - ду,

бо,

бо,

бо ти не хо -

не пі - ду,

не пі - ду,

не пі - ду,

не пі - ду, не пі - ду,

Швидко, рішуче

- ро - ший!

Бо\_дай те - бе, дів\_чи\_нонь - ко, сім літ лідь\_ко

*mf*

Ой!

трі - пав, та\_ка ніч - ка не\_ве\_лич - ка, я ж до те - бе

Гей, гей, гей, гей!

Гей, гей, гей, гей!

слі - пав. Гей,

*mf*

Та\_ка ніч - ка не\_ве\_лич - ка, я ж до те - бе слі - пав.

*mf*  
Ой, чи слі - пав, чи не слі - пав, я ти не ка - за - ла,

Я ти не ка-за-ла,

*f*  
та-ка ніч - ка не-ве-лич - ка, я б си бу - ла спа - ла.  
я б си бу-ла спала.  
спа - ла.

*mf* Гей,  
гей,гей,  
*f* гей,гей, гей,гей!  
*mf* Така ніч - ка

Гей,гей,

*p* не-ве-лич - ка, я б си бу - ла спа - ла.  
Ду-ма-ю вто-

## Швидше

- пи - ти - ся, ду - ма - ю вто - пи - ти - ся з то - ї злос -

## затримуючи

*p* та во - да хо - лод - на - я - ло - мить кос - ті.  
- ті,

## Гей - га, гей - га,

*Жваво* *f* гей - га, га - га - га,  
гей - га, га - га - га,  
у - ха - ха,  
Гей, гей - га, у - ха - ха, дів - чн - но -

га - га - га, га - га - га - га. га.  
риб - чи - но мо - ло - да. - да.

Повільно, важно Повільно, поступово  
*pp*

Т. Ти ка - за - ла:

Б. *p* Дів - чи - но - риб - чи - но мо - ло - да.

прискорюючи та посилюючи Ти, ти,

„при\_йди,при\_йди“, не ска - за - ла ку - ди, ку - ди. Ти ж ме - не

ти, ти, ти, ти,

під - ма - ну - ла, ти ж ме - не під - ве - ла, ти ж ме - не,

мо - ло - до - го, з у - ма - ро - зу - му зве - ла.

Ти ка-за-ла „у зів-то-рок“ по-ці-лу-єш ра-зів со-рок.

*p*

С. А. Ой,

Т. Б. Ой, ой, ой,

Ти ж ме-не під-ма-ну-ла, ти ж ме-не під-ве-ла,

*p*

ой,

ой, ой, ой,

ти,

ти,

ой ой

ой ой

ти, мо-ло-до-го зу-ма-ро-зу-му зве-ла

мо-ло-до-го зу-ма-ро-зу-му зве-ла

*mf*

*mf*

зу-ма-ти зве-ла...

ти, мо-ло-до-го зу-ма-ро-зу-му зве-ла.

Ти ка-за-ла „у чет-вер“,

Ти, ти, ти, жду!

Ти ка-за-ла „у чет-вер“

Ти ка-за-ла, а я жду і-ще те-пер,



ти ж ме-не,  
ти,  
мо-ло-до-го, з у-ма-ро-зу-му зве-ла.

ти ж ме-не,  
Ой  
Ти ка-за-ла „під ко-мо-ру“; не ска-за-ла, під ко-то-ру.

Ти ж ме-не під-ма-ну-ла, ти ж ме-не під-ве-ла,

затримуючи  
ти ж ме-не мо-ло-до-го, з у-ма-ро-зу-му зве-ла,



*ff* в темпі

ти, ти, зу-ма-ро-зу-му зве-ла! Гей!

*ff* *f*

Вже

Не дуже повільно

Вже сон-це ни-зень-ко, вже

Т. сон-це ни-зень-ко, ой

Б. ве-чір близень-ко, по-ра йти до-до-му ти, мо-в сер-день-ко, вже

по-ра до-до-му ти, мо-в сер-день-ко, вже

С. по-ра йти затримуючи

А... по-ра до-до-му ти,

сон-це ни-зень-ко, вже ве-чір близень-ко,

Т. сон-це

Б. по-ра йти до-до-му ти,

Повільніше

По-ра, по-ра!

мо-в сер-день-ко, по-ра йти до-до-му, по-ра, по-

по-ра, по-ра!

Повільно Швидше

-ра // Ти мо-ло-до-го, зу-ма-ро-зу-му зне-ла!

Ти ме-не,

А В ЛІСКУ, В ЛІСКУ  
Гуцульська весільна пісня

Обробка М. Колесси

Весело, легко *pp* *trp*

С. А. Т. Б. Ой! А в ліску, в ліску,

А в ліску, в ліску, бай се-ред ліску,

бай се-ред ліс-ку шов-ко-ва-я тра-ви-ця,  
тра-ви-ця,  
тра-ви-ця,

а в тій тра-ви-ці, а в тій тра-ви-ці сту-денька кер-ни-ця.

А в ліску, в ліску, бай серед ліску (2)  
Шовковая травиця,  
А в тій травиці, а в тій травиці } Двічі  
Студенька керниця.

Ой із-за гори, з-за високої (2)  
Ясний місяць сяє,  
А з-за другої, з-за золотої } Двічі  
Молодий конем йграє.

Плавала куна та по долині, 2)  
 Виплила она й на став.  
 Просить молодий, та й ми просимо — } Двічі  
 Прийми цей калач ласкав.

За воріточки, там бистрі річки (2)  
 З новими кладочками,  
 Ой туди ходить рідная мати } Двічі  
 З повними ковночками.

## ОЙ ЇХАВ Я КОЛО МЛИНА

### Гуцульська народна пісня

Обробка М. Колесси

Не дуже швидко

The musical score is written for voice and piano. It consists of two systems of music. The first system has a vocal line (T.) and a piano accompaniment line (Б.). The second system also has a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo marking is 'mf' (mezzo-forte) for the first system and 'mp' (mezzo-piano) for the second system. The lyrics are written below the vocal lines.

Т.  
 Ой ї-хав я ко-ло мли-на, ви-йшла дів-ка, як ка-ли-на.

Б.

М-та, м-та, м-та й да-на, ви-йшла дів-ка, як ка-ли-на.

Ой їхав я коло млина,  
 Вийшла дівка, як калина.  
 М-та, м-та, м-та й дана,  
 Вийшла дівка, як калина.

Я на неї задивився,  
 Візок мені поломився.  
 М-та, м-та, м-та й дана,  
 Візок мені поломився.

Ой їхав я горі током,  
 Зустрів дівку з одним оком.  
 М-та, м-та, м-та й дана,  
 Зустрів дівку з одним оком.

Не жаль мені того воза,  
 Коби дівка була гожа,  
 М-та, м-та, м-та й дана,  
 Коби дівка була гожа.

А то руда та й погана  
 Візок мені поламала.  
 М-та, м-та, м-та й дана,  
 Візок мені поламала.

# У ЗЕЛЕНІЙ ПОЛОНИНІ

## Гуцульська народна пісня

Обробка В. Шараневича

Протяжно Ко - ло річ - ки

I *mf* Ко - ло річ - ки... дві сме - річ - ки,

II

III

ед - на май ма - лень - ка. Де той ро - тик, що все ка - зав:

*gliss.* Живо „Риб - ко со - ло - день - ка“? Ци у - па - ло яб - лу - чень - ко, бу - ря го у -

*gliss.*

Ци у - па - ло

- би - ла; той ся, мам - ко, люб - ко же - нить, що я го лю - би - ла.

той ся; мам - ко,

Коло річки дві смерічки,  
Єдна май маленька.  
Де той ротик, що все казав:  
«Рибко солоденька»?

Ци упало яблученко,  
Буря го убила;  
Той ся, мамко, любко женить,  
Що я го любила. } Двічі

Такий у ня, мамко, любко,  
Як пава, як пава.  
За ним моє серце в'яне,  
Як кошена трава.

Я співаю співаночки,  
Та не вигадую,  
Би ся любко не здогадав,  
За ким я баную. } Двічі

У зеленій полонині  
Калина розцвіла,  
Я баную, білий любку,  
Що я тя любила.

У зеленій полонині  
Травиця опала,  
Дванадцятій заказую, } Двічі  
Би любка не мала.

## ЛЕТЯТЬ ГАЛОЧКИ

Гуцульська весільна пісня

Обробка М. Магдія

Повільно

Летять га-лоч-ки, в ши-ри ря-доч-ки,  
га-лоч-ки  
Ой... зо-зу-ленька на пе-ре-ді.  
рядоч-ки, гей, на пе-ре-ді. Ой, як га-лоч-ки  
за-ще-бе-та-ли, зо-зу-лень-ка за-ку-ва-ла.

Летять галочки в штири рядочки,

Зозуленька на переді.

Ой, як галочки защебетали, } Двічі  
Зозуленька закувала.

Ой, як свашечки та й заспівали —  
Молоденька заплакала.

Чого ти плачеш, чого сумуєш, } Двічі  
Молодая молоденька?

Ой, чи жаль тобі русої коси,

Чи дівочої краси?

Ой, не жаль мені русої коси, — } Двічі  
Жаль дівочої краси.

# ВЕРБОВАЯ ДОЩЕЧКА

Гуцульська народна пісня

Обробка М. Магдія

Повільно  
Альт соло

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three systems of staves. The first system has a vocal line (Soprano) and piano accompaniment (Tenor and Bass). The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system features a vocal line and piano accompaniment, ending with a repeat sign. The lyrics are written below the vocal line.

Вер - бо - ва - я до - щеч - ка,  
 Вер - бо - ва - я до -  
 до - щеч - ка, біг - ла по ній  
 - щеч - ка, дощечка, біг -  
 Нас - точка, Нас - точка.  
 - ла Нас - точка, ой, Нас - точка.

Вербовая дощечка, дощечка,  
 Бігла по ній Насточка, Насточка,

Звідки милий приїде, приїде,  
 Щось Настоньці привезе, привезе.

На всі боки, боки глядіє, глядіє,  
 Звідки милий приїде, приїде.

Червоні чоботи, чоботи  
 Косівської роботи, роботи.

А в Косові роблені, роблені,  
 В Криворівні ношені, ношені.



1

Ту-да і-шли з ку-че-ря-ми, від-тів об-стри-же-ні.

2 затримуючи Широко, з сумом

же-ні. Гей! Ту-да ішли з ку-че-рями - ку-че-рі ле-  
Ой вже мости спо-ряджені, на-би-ті під-

*p* дуже виразно

-лі-ли. Ой від-тів при-йшли без ку-че-рів-  
-ло-ги. Ой пі-шли на-ші ку-че-ри-ки

ку-че-рі ле-лі-ли.  
на-би-ті під-ло-ги.

1 2

ку-че-рі зле-ті-ли, па-нам до під-ло-ги.



Баритон соло

*mf*

А хо-ди-ла дів-чи-нонь-ка, хо-ди-ла по рин-ку  
 Ой не плач-те, ле-чі-ни-ки, пра-ва Вам до-ро-га,

*pp*

Закр. ротом

*ppp*

затримуючи

в темпі

та зби-ра-ла ку-че-ри-ки в шов-ко-ву хус-тин-ку,  
 до-рі-жень-ка му-ро-ва-на до са-мо-го Львова,

1

та зби-ра-ла ку-че-ри-ки в шов-ко-ву хус-тин-ку.

трохи уповільнюючи в темпі

до-ріжень-ка му-ро-ва-на до са-мо-го Льво-ва. Ду-

Ду-

ду - ду-ду - ду - ду-ду - ду - ду - ду - ду-ду Закр.  
Ой фа-су-вш, ці-са-ри-ку, бі-лі ру-ка - ви-ці, Ротом

ду - ду-ду - ду - ду-ду - ду - ду - ду - ду-ду-ду.

та на те - бе дів-ки пла-чуть, плачуть мо-ло - ди - ці,

**ff** Закінчення

та на те - бе дів-ки пла-чуть, плачуть мо-ло - ди-ці. Ду-

ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду-ду-ду- Ой наКу-ти

на Ку-ти, на Ку-ти.

ду-ду-ду- до-ріженька, ду-ду-ду- наКу-ти, на Ку-ти. ду-ду-ду, на Ку-ти, на Ку-ти.

ду - ду-ду - ду-ду-ду - ду-ду-ду - ду-ду-ду.

Ку-ти. Ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду-ду-ду

на Ку-ти, на Ку-ти.

-ти, на Ку-

ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду-ду-ду- ду, ду-

ти. *ppp* **ЗІМКАЮЧИ**

ду, ду, ду, ду, ду - ду.

## ГОЛУБ НА ЧЕРЕШНІ

Українська народна пісня

Обробка М. Білана

Помірно *mp*

1. Го-луб на че-реш-ні, го-луб-ка на виш-ні,

го-луб на че-реш-ні, го-луб-ка на виш-ні,

C. *mf* **2-Ска-жи, мій ми-лень - кий,** **що ма - еш на мис-лі,**

Т. Б. ска-жи, мій ми-лень - кий,

мис - лі?

скажи, мій миленький, що ма - єш на мис - лі?  
Ой, на мис - лі?  
на мис - лі?

М... Ой...

Ой,  
ой,

Ме - не по - кида - ти, по - кида - ти, ой,  
Ме - не взя - ти, ме - не взяти

3: Я ма - ю на мис - лі те - бе по - кида - ти, я ма - ю на мис - лі  
4: Че - рез злії лю - ди не мо - жу тя взяти, че - рез злії лю - ди

по - ки - да - ти 1 - ти 2 - ти.  
ме - не взя - не взя - - ти.

по - кида - ти, те - бе по - кида - ти  
ме - не взяти, ме - не взя - - ти.

те - бе по - кида - ти.  
не мо - жу тя взяти - ти.

# ПО ТОЙ БІК ГОРА

## Українська народна пісня

Обробка В. Пашенка

Помірно, не поспішаючи  
По той бік го - ра,

С. А.

По той бік го - ра, по цей бік го - ра,  
По той бік го - ра,

Т. Б.

По той бік го - ра, го - ра,

по - між ти - ми го - ронь - ка - ми схо - ди - ла зо - ря.

Тенор соло

Ой тож не зо - ря - дів - чи - на мо - я  
Дів - чи - но мо - я, на - пій ми ко - ня

Закр. ротом

Ой тож не зо - ря  
Дів - чи - но мо - я

з но - вень - ки - ми ві - дер - ця - ми по во - ди - цю йшла.  
з руб - ле - но - ї кри - ни - чень - ки, з пов - но - го від - ра.



З но-вень-ки-ми ві-дер-ця-ми по во-ди-цю йшла.  
З руб-ле-но-ї кри-ни-чень-ки, з пов-но-го від-ра.

## Сопрано соло



Ко-за-чень-ку мій, не на-по-ю я,  
М... Ко-за-чень-ку мій... м...



не на-по-ю, бо ся бо-ю, бо ще-м не тво-я!



Не на-по-ю, бо ся бо-ю, бо ще-м не тво-я!

Сопрано

Як бу - ду тво\_я, на - по - ю ти два

Тенор

Дів - чи - но мо - я, на - пій ми ко - ня

М..

Дів - чи - но мо - я м...

з руб - ле - но - ї кри - ни - чень - ки, з пов - но - го від - ра,

з руб - ле - но - ї кри - ни - чень - ки, з пов - но - го від - ра,

затримуючи

з пов - но - го від - ра!

з пов - но - го від - ра!

з руб - ле - но - ї кри - ни - чень - ки, від - ра!



# МИЛА МОЯ

Українська народна пісня

Обробка Я. Полянського

Ходою  
Один



Двое



C.  
A.



T.  
B.



Там за селом дражка висипана,  
Ходить по ней мила заплакана.  
Ходить, ходить, ручки заламує,  
Же їй милий дома не ночує. } Двічі

— Мила моя, де ти була вчора?  
Ходив я там — не було тя дома.  
— Ой пасла я при Дунаю пави.  
Де не було за сім років трави. } Двічі

— Мила моя, де ти була вчора?  
Ходив я там — не було тя дома.  
— Ой пасла я при Дунаю качки.  
Де не було за сім років млачки. } Двічі

Мила моя, де ти була вчора?  
Ходив я там — не було тя дома.  
— Ой пасла я при Дунаю гуси.  
Хто мя любить, той мя взяти мусить. } Двічі

## ЯК НІЧ МЯ ПОКРИЄ

Українська народна пісня

Обробка В. Матюка

Поволі  
Квартет

C.  
A.

Як ніч мя по - кри - є, зі - ронь - ка за -

*p*

T.  
B.

*f*

Хор

- тлі - є, то - ді ска - за - ла - сь ти: при - йдеш. Зі -

*f*

C.  
A.  
T.  
B.

-роть-ки сі - я - ють, те - бе ви - гля - да - ють; ко -

-ли ж, ах ко - ли ж ти при - йдеш? Зі - //йдеш?

1 2

\*) При повторенні співає весь хор в швидкому темпі.

Як ніч мя покриє, зіронька затліє,  
Тоді сказала-сь ти: прийдеш.  
Зіроньки сяють, тебе виглядають; } Двічі  
Коли ж, ах коли ж ти прийдеш?

В долині чудесній, при луні небесній,  
Щаслива-сь була ти і я.  
Тодішнії хвили іще днесь ми мили, } Двічі  
Ах, любко, голубко моя.

Ах, де ж ся поділась ти, доле щаслива,  
Подруго моїх давніх літ?  
Не вернеш ніколи, пропала-сь поволі, } Двічі  
Пропала-сь в обlačний той світ.

Судьба розлучила з тобою мя, мила,  
Натхнула мя лиш гадков тов.  
Де зірки яскраві, де в небі синява, } Двічі  
Візьми, ах візьми мя з собов.

## НА ВУЛИЦІ СКРИПКА ГРАЄ

Українська народна пісня

Мелодія М. Кропивницького

Обробка О. Кошиця

Помірно швидко

*p*

C. A.

На вулиці скрипка грає, бас гу-де, ви-мов-ля-є.  
Пус-тиж ме-не, мо-я ма-ти, на ву-ли-цю по-гу-ля-ти.

*p*

T. B.

На ву - ли - ці  
Пус - ти ж ма - ти,

*mf*

Ме - не ма - ти не пус-ка - є, до ку - же - ля при - га - ня - є.  
- І - ди ж, до - ню, та не гай-ся, на ву - ли - цю - та й вер-тай-ся.

Ма - ти не пус-ка - є,  
- І - ди ж, та не гай-ся,

*mf*

А я ро-бить не зду-жа-ю- в ме-не ру-чень ки бо-лять.  
Що ж то ме-ні за гу-лян-ня- на ву-ли-цю та й вер-тан-ня.

*f*

*mf*

в ме - не ру - чень ки бо -  
на ву - ли - цю та й вер -

*mf*

-Пус-тиж ме-не, мо-я ма-ти, на ву-ли-цю по-гу-лять.  
То ж то ме-ні по-гу-лян-ня- тиждень до-ма ве бу-вать.

Пус - ти ж, не - не,  
Як гу - ля - ти,

*f*

- лять, пус-ти ж, мо-я ма-ти,  
- тан-ня, то ж по-гу-лян-ня,

поступово посилюючи

*p*

То-ді б,мо же, о-чу-ня-ла і ку-де-ли-цю до-пря-ла,  
То-ді б, то-ді б я до-пря-ла,

То - ді б, я до - пря - ла,

Трохи повільніше

*f* *p*

а те-пер я не-зду-жа-ю тай не ді-йду до ку-же-ля.  
а те-пе-ра

а те - пе - ра не ді - йду до ку - же - ля.

Повільно

затримуючи

*pp* *mf* *p*

Ох, ох, ох, ох, та не ді-йду до ку-же-ля,

*pp* *mf* *p*

Перший темп

*f* *ff*

ох, ох, ох, ох! Та не ді-йду до ку-же-ля.

ох, ох, ох, ох!

*ff*

## Закінчення

На ву - ли - ці скрипка гра - е, бас гу - де, ви - мов - ля - е.  
 На ву - ли - ці гра - е,  
 На ву - ли - ці бас гу - де, ви - мов - ля - е.

Ме - не ма - ти не пус - ка - е, до ку - же - ля при - га - ня - е.  
 Ме - не  
 Ме - не ма - ти до ку - же - ля при - га - ня - е.

На ву - ли - ці скрипка гра - е, бас гу - де,  
 На ву - ли - ці бас гу - де,  
 Бас гу - де,

ви - мов - ля - е, гей...  
 гей... ви - мов - ля - е, гей, ви - мов - ля.  
 ви - мов - ля, ви - мов - ля - е, гей...  
 ви - мов - ля, ви - мов - ля, ви - мов - ля, бас гу - де,

*pp*      поступово зникаючи

гей,  
бас гу-де,  
гей,  
ви-мов-ля-е,  
гей...

ви-мов-ля,  
ви-мов-ля,  
ви-мов-ля,  
ви-мов-ля,  
ви-мов-ля, гей.

гей  
бас гу-де.  
гей.

ви-мов-ля,  
ви-мов-ля,  
ви-мов-ля,  
ви-мов-ля,  
ви-мов-ля.

## ВЕЧІР

Слова і музика І. Воробкевича

Помірно

Т.  
Сон-це вже схо-ва-лось за ви-со-кі го-ри,

Б.  
ти-хо все дрі-ма-є: луг, діб-ро-ва, бо-ри.

Дзві - но - чок там чу-ти, чу-ти, мі-сяць в не - бі ся-є, ся-є,  
в бай - ра - ці ми-ленько, со-ло-вей спі - ва - е.  
ми-ленько,

Сонце вже сховалось за високі гори,  
Тихо все дрімає: луг, діброва, бори.  
Дзвіночок там чути, чути, місяць в небі сяє, сяє,  
В байраці миленько, миленько соловей співає.

Вітер повіває і потік шепоче,  
Сяють, мов алмази, зорі серед ночі.  
Смерека вже сонна, сонна, явір вже дрімає, дрімає,  
Вівчар на флюярі, флюярі пісню виграває.

Світ — мов дивна казка; мирно, тихо всюди,  
Після праці в селах спочивають люди.  
А місяць, мов сторож, сторож, з неба світить ясно, ясно,  
Тішитись, що нічка, що нічка на землі прекрасна.

## ГУЛЯЛИ

Слова Ю. Федьковича Музика О. Нижанківського

Жваво

Т. Гу - ля - ли, гу - ля - ли, гус-лі роз-ри-ва-лись,  
Б.



*p*

гу-ли цимба-ли, бас ре-вів, гу-ли цимба-ли, бас ре-вів. Як

*p*

ви-хор, ле-гі-ві лі-та-ли, кру-жок дівчат, як мак, ле-лів, кру-

-жок дівчат, як мак, ле-лів. Й ме.

*mf*

Як мак, ле-лів, як мак, ле-лів.

- не тяг-ли ьни до гу-лян-

*mf*

Й ме- не тяг-ли-

- ня...

Соло

- Не пі - ду,

Помірно

Всі *p*

Бо у кут - ку на цвинта - рі,

брат - чи - ки, я з ва - ми!

*f* ох, брат - чи - ки ми - лі! *p* Сто - ять сві - жі, *f* не - по - рос - лі

*p* дві чорні мо - ги - ли! *p* А по - пи там по - хо - ва - ли

*f* вне-ді-леньку вранці ти-хе-сенько, без галмо-ну *pp*

*ff* вод-ну но-вобран-ця, *mf* вод-ну но-вобран-ця...  
вод-ну но-вобран-ця...

## Баритон соло

А у другу, дру-гу ту-ю дів-чи-ну з чорними о-чи-ма, з чорними о-чи-ма // -чи-ма.

*pp* Закр. ротом *pp*

1 2 3 прискорюючи  
-чи-ма, з чорними о-чи-ма // -чи-ма.

Ви знали ї? Ви

зна-ли і? Ви зна-ли і? Ха-ти-ночка в гаю придо-

*ff* виразно затримуючи *p* в темпі

-ли-ні... О-бій-кож їх хо-ва-ли чер-ці як го-лу-

затримуючи

-би! Ви гу-ляй-те, а я біль-ше гу-ля-ти не

Швидко

бу-ду, гу-ля-ти не

бу-ду, гу-ля-ти не

бу-ду, гу-ля-ти не

бу-ду, гу-ля-ти не

поступово зникаючи затримуючи

бу - ду, гу - ля - ти

*p* гу - ля - ти не бу - ду, *pp* гу - ля - ти не бу - ду,

гу - ля - ти не бу - ду, не бу - ду!

## НЕПЕРЕГЛЯДНОЮ ЮРБОЮ

Слова І. Франка

Музика Д. Січинського

Повільно

С. *p*

А. Не - пе - ре - гляд - но - ю юр - бо - ю і - дуть за

Т. *p*

Б. *p*

дня ми дні мо - і, так страшно од-но-стай-ні всі, як о - ло-

-в'я - ні хма-ри ті, що звіль-на ли-нуть на - ді мно-ю. Без

діл з за-ку-ти-ми ру-ка - ми, без мислей де-ре - ві-ю я. Ми-

-на - е мо-ло-дість мо - я, мов чис-та річ-ка сте-по-на без-

затримуючи *ff* Швидко

- слі́д - но ги - не між піс - ка - ми... Гинь, гинь, хоч жити ще не вспів, і

слі́д за - ги - не за то - бо - лю, роз - слине́тьс\_я, мов сні́г вєс - но - ю, лиш

в сер - ці тиск тя\_ж - ко - го бо - лю, в - ди - ний слі́д ми - ну - лих днів.

*f* *pp* Повільніше

## КОЛОМИЙКИ

Слова народні

Музика М. Лисенка

Упорядкував М. П. Гринишин

Швидко

С. *p*

А. *p*

Т. *p*

Б. *p*

Ко - ло га - ю лі - щи -

Ко - ло га - ю по - хо - джа - ю, ко - ло лі - щи -

Ко - ло га - ю лі - щи -

-нонь - ки, лі - щи - нонь - ки.  
 -нонь - ки, ко - ло лі - щи - нонь - ки.  
 -нонь - ки, лі - щи - нонь - ки.

Легко

С. А.  
 Ко - ло га - ю по - хо - джа - ю, ко - ло лі - щи - нонь - ки:  
 -У - ми - ра - ю, мо - я ма - мо, вми - ра - ю, вми - ра - ю,  
 Т. Б.

-Чи - сь не ви - дів, на - не - бра - те, мо - ї дів - чи - нонь - ки.  
 на по - сте - лі кри - жем ле - жу, на хлопців мор - га - ю.

*p*  
 -Ой, чи ви - дів, чи не ви - дів, - не бу - ду ка - за - ти,  
 Та як ме - ні не мор - га - ти на ті - ї го - лу - би,  
*p*  
 Бу - ду ка за - ти,  
 ті - го лу - би,



не бу-ду ти, на-не-бра-те, жа-лю зав-да-ва-ти.  
а хто ж ме-ні ті-ї хлопці лю-би-тонь-ки бу-де.

Помірно

Група  
-Ой, ку-ку, ку-ку,

мій ти, чор-ний ку-ку, та по-дай, ми-ла, ру-ку.

Група

-Ой ра-да би я то-бі та по-да- тонь-ки о-бі,-

Всі

*mf*

ле-жить не-люб-онь-ко на правій ру-ченьці, не ви-тяг-ну та й го-ді.

*mf*

ле-жить не-люб на ру-ченьці,

- Ой, чи чуєш мо-я,  
 Т. Б. ой, чи чуєш, лю-ба, та від-сунься від не - лю - ба,

бо я стрі-лю з лу-ка,  
 та й за-б'ю не-лю-ба, як си-во - го го - лу - ба.

С. А. - Ой, чи за-б'єш, чи не за-б'єш - ме-не мо-ло-ду-ю зра - диш.

С. А. Ой сідай на ко-ня, ви-їж-джай зо дво-ра, ти не мій, - я не тво-я.  
 Т. Б.

Т. Б. - Ой я за-раз ви-їж - джа - ю, і - но ко-ня о - сід - ла - ю,

С. А. *mf* і - ду до Ду-на-ю, і - ду до Ду-на-ю, де у - то - ну-ти  
 Т. Б. *mf*

ма - ю. *pp* За - цві - ла ка -

За - цві - ла,

*trp* Ой за-цві-ла ка-ли-нонь-ка в лу-зі ко-ло

-ли - на,

а дів - чи - на при -

хрес - та, а дів-чи-на ви-ло-ми-ла, до-до-му при-

-нес - ла. -По-ди-віть-ся, ма-ту-сьє-ко, я - кий цвіт бі -

-нес - ла. -По - ди - віть - ся, ма - ту -

-лень - кий, кот-рий хло-пець чор-но-бри-вий, то то мій

-сьє - ко, то ми -

то то мій ми -

## Швидко. Ніжно

-лень\_кий. -Ой, деж ти ся, мій ми\_лень\_кий, ви\_би\_ра\_еш,

-лень\_кий.

з ким ти .. ме\_не, мо\_ло\_ду\_ю, по\_ки\_да\_еш?

Не по\_ки\_ну, мо\_я ми\_ла, не по\_ки\_ну, візь\_му

я тя на ру\_чень\_ки, як ди\_ти\_ну, як ди\_ти\_ну

затримуючи

## Швидко

-ну. -Ой, як-би я бу-ла зна-ла сво-ю ли-ху

до-лю, бу-ла би я по-са-ди-ла го-рох над во-до-ю.

## Жваво

Ой, бу-ла би до-ля, ли-ха до-ля  
Ой, бу-ла би ли-ха до-ля по-во-ду хо-ди-ла,

бу-ла би ся за-плу-та-ла, го-лов-ку зло-ми-ла.











## ЗМІСТ

<b>Від упорядника</b>	3
<b>Карпатський гомін.</b> Слова М. Кубика, музика М. Гринишина	6
<b>Край мій, розмаю.</b> Слова М. Сав'юка, музика І. Фіцаловича	8
<b>На могилі генерала Руднева.</b> Слова П. Воронька, музика В. Шараневича	13
<b>Комсомольці-плотарі.</b> Слова М. Борука, музика П. Копилова	17
<b>Понад Прутом моя Коломия.</b> Слова М. Хромея, музика Д. Циганкова	19
<b>Вівчар.</b> Слова І. Кутеня, музика М. Колесси	22
<b>Ой у горах, у Карпатах.</b> Слова М. Капустяка, музика М. Колесси	24
<b>Карпати.</b> Слова Д. Луценка, музика І. Шамо. Аранжировка для чоловічого хору М. Гринишина	29
<b>Як за дальнім небосхилом.</b> Слова і мелодія А. Малишка, обробка П. Майбороди	33
<b>Ой зелена полонина.</b> Гуцульська народна пісня. Запис та обробка М. Гринишина	34
<b>Сидить мячка.</b> Лемківська народна пісня. Обробка Ф. Колесси	37
<b>Пасла дівка лебеді.</b> Українська народна пісня. Обробка С. Людкевича	38
<b>Зелена ліщина.</b> Українська народна пісня. Обробка С. Людкевича	41
<b>Ой зацвіла черемшина.</b> Українська народна пісня. З циклу «Улюблені пісні І. Франка». Обробка Є. Козака	43
<b>Невдале залицяння.</b> Фантазія на основі українських народних пісень. Обробка Є. Козака	45

<b>А в ліску, в ліску.</b> Гуцульська весільна пісня. Обробка М. Колесси	57
<b>Ой їхав я коло млина.</b> Гуцульська народна пісня. Обробка М. Колесси	58
<b>У зеленій полонині.</b> Гуцульська народна пісня. Обробка В. Шараневича	59
<b>Летять галочки.</b> Гуцульська весільна пісня. Обробка М. Магдія	60
<b>Вербовая дощечка.</b> Гуцульська народна пісня. Обробка М. Магдія	61
<b>Ой на Кути доріженька.</b> Гуцульська народна пісня. Обробка Г. Шевчука	62
<b>Голуб на черешні.</b> Українська народна пісня. Обробка М. Білана	67
<b>По той бік гора.</b> Українська народна пісня. Обробка В. Пашенка	69
<b>Миля моя.</b> Лемківська народна пісня. Обробка Я. Полянського	72
<b>Як ніч мя покриє.</b> Українська народна пісня. Обробка В. Матюка	73
<b>На вулиці скрипка грає.</b> Українська народна пісня. Обробка О. Кошиця	75
<b>Вечір.</b> Слова і музика І. Боробкевича	78
<b>Гуляли.</b> Слова Ю. Федьковича, музика О. Ни- жанківського	79
<b>Непереглядною юрбою.</b> Слова І. Франка, му- зика Д. Січинського	84
<b>Коломийки.</b> Слова народні, музика М. Лисенка	86

*Редактор Г. Марцишевська  
Літературний ред. М. Зірко  
Технічний ред. О. Фільчагова  
Художник Б. Іщук  
Художній ред. Г. Лавренюк  
Коректор Л. Корбут*

## **Карпатские отзвуки**

Произведения из репертуара Гуцульского ансамбля

**Составитель**

**Гринишин Михаил Петрович**

Тем. план 1966 р. № 842. Здано на виробництво 1.XII.1965 р. Підписано до друку 17.V.1966 р. Формат 60 x 90<sup>1/16</sup>. Фіз. друк. арк 6. (в т. ч. вклейки-0,25). Умовно-друк. арк. 6. Обліково-вид. арк. 6,86 (в т. ч. вклейки-0,26). Зам. 1657. Тираж 17300. Ціна 37 коп.

*Видавництво „Мистецтво“. Київ,  
Свердлова, 19.*

*Фабрика офсетного друку № 1 Комі-  
тету по пресі при Раді Міністрів  
УРСР. Київ, вул. Фрунзе, 51-а.*

37 коп.



Индекс 74043